



École supérieure
du professorat
et de l'éducation
Académie de La Réunion



**Master MEEF 2^e degré
Langues - Espagnol
2014 - 2015**

	ECTS/ COEF	UE	Intitulé de l'UE
Semestre 1	5	UE1.1	Maîtrise des savoirs didactiques disciplinaires Pratique et expertise des apprentissages Théories & méthodologies de la DL /CECRL Programmes, notions, thématiques & corpus
	6	UE1-2	Maîtrise des savoirs disciplinaires Thématiques littéraires 1
	6	UE 1-3	Maîtrise des savoirs disciplinaires Notions civilisationnelles 1
	6	UE1.4	Maîtrise des savoirs disciplinaires et didactiques Maîtrise de la langue française Traduction 1 Thème 18 Version 18 Aspects linguistiques et culturels 12
	2	UE 1-5	Maîtrise des savoirs disciplinaires et didactiques, pratique et expertise des apprentissages Programmation de séances
	2	UE 1-9	Pratique professionnelle
	1	TC Volet 1	E1 - Connaitre le système éducatif, son histoire et son organisation
	1		E2 -Connaitre les élèves et les processus d'apprentissage
	1	TC Volet 2	E2 - Maitriser la culture numérique et en intégrer les éléments nécessaires à l'exercice de son métier : Culture de l'information numérique
		30	

	ECTS/ COEF	UE	Intitulé de l'UE
Semestre 2	6	UE 2-1	Maîtrise des savoirs disciplinaires Thématiques littéraires 2 Expr Ecr Notions civilisationnelles 2 Expr Ecr
	6	UE 2-2	Maîtrise des savoirs disciplinaires Maîtrise de la langue française Traduction Thème Version Aspects linguistiques et culturels
	6	UE 2-3	Maîtrise des savoirs disciplinaires et didactiques, Pratique et expertise des apprentissages Construction de Séquences d'apprentissage
	6	UE 2-4	Maitrise des savoirs disciplinaires Exploitation de notions des programmes
	3	UE 2-9	Stage Préparation et accompagnement : cours
		UE 2-9	Pratique professionnelle
	1	TC Volet 1	E3 - Agir en éducateur responsable et selon des principes éthiques
	1		E4 - Organiser et assurer le mode de fonctionnement du groupe favorisant l'apprentissage et la socialisation des élèves
	1		Arts et Cultures : Réaliser un parcours culturel
		30	

	ECTS/ COEF	UE	Intitulé de l'UE
semestre 3	1	UE 3-1	Initiation recherche (20h par langue)
	10	UE 3-2	Maîtrise des savoirs disciplinaires et didactiques, pratique et expertise des apprentissages L'approche actionnelle, séquences d'apprentissage, TICE
	6	UE 3-3	Analyse de pratique
			Méthodologie épreuves concours
	10	Stage	Pratique professionnelle
	1	TC Volet 1	E5 - Prendre en compte les caractéristiques de l'école ou de l'établissement, ses publics, son environnement socio-économique et culturel
	1		E6 - Prendre en compte la diversité des élèves
	1	TC Volet 2	E2/UE1 - Maîtriser la culture numérique et en intégrer les éléments nécessaires à l'exercice de son métier : S'informer se former et former avec le numérique
	30		

	ECTS/ COEF	UE	Intitulé de l'UE
semestre 4	5	UE 4-1	Maîtrise des savoirs disciplinaires et didactiques, pratique et expertise des apprentissages Séquences d'apprentissage et évaluation
	2	UE 4-2	Analyse de pratique
	1	UE 4-3	Méthodologie du mémoire
	10	UE 4-4	Soutenance du mémoire
	10	UE 4-5	Pratique professionnelle
	1	TC Volet 2	E2/UE3 - Maitriser la culture numérique et en intégrer les éléments nécessaires à l'exercice de son métier : Former au numérique éducatif
	1		Arts et cultures : Réaliser un projet culturel avec ses élèves
	30		

Les enseignements : Master MEEF 2^e degré – Langues – Espagnol

IDENTIFICATION UE : 1.1 (CM Tronc Commun Parcours Langues)			
Intitulé : Théories et méthodologies de la didactique des langues /CECRL		Code :	
Volume horaire :	18h CM	18h TD	ECTS : 5
Responsable de l'UE : Yvon Rolland		courriel : y.roll@orange.fr	
Intervenants :	Yvon Rolland (CM)	courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
	Maite Bourges (TD)	courriel :	
		courriel :	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Il s'agit d'un passage en revue des théories psychologiques et linguistiques qui sont implicitement sous-jacentes dans le processus d'apprentissage d'une langue vivante étrangère. Au-delà des paradigmes traditionnels qui continuent à influencer ce processus, de nouveaux paradigmes relevant du socio et du neuroconstructivisme sont abordés afin de mieux comprendre les enjeux centrés sur le CECRL.</p> <p>Parcours espagnol (TD) : Les étudiants travaillent sur des corpus didactisés (issus de méthodes récentes), mais aussi authentiques issus de la toile, afin de mesurer les entrées culturelles, la compétence communicative, les savoirs intégrés sur le plan linguistique et civilisationnel en rapport avec les programmes des collèges et lycées.</p>			
Objectifs :			
<p>Pour les CM, l'objectif est d'apporter aux étudiants une maîtrise des savoirs didactiques nécessaires à la compréhension du processus d'apprentissage et à la conceptualisation nécessaire à l'élaboration du mémoire MEEF. En ce sens, ces cours préparent les UE 3.1 et 4.3 relatives à l'initiation à la recherche et à l'accompagnement du mémoire.</p> <p>Pour les TD, l'objectif est de confronter les étudiants aux documents disponibles et de les amener à développer un esprit d'analyse critique utile à tout professionnel de l'enseignement des langues. Ces cours permettront d'assurer un lien avec les UE1.5 et 1.9 plus orientées sur la construction de séances et la pratique professionnelle.</p>			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

A la fin des cours de l'UE1.1, les étudiants auront acquis des savoirs didactiques disciplinaires qui leur permettront de mieux aborder la pratique professionnelle et commencer à réfléchir à leur sujet de mémoire.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1^{ère} session :

CM Lecture et synthèse d'un ouvrage référencé en
DDL à partir d'une bibliographie actualisée TD Analyse critique de documents didactisés et authentiques (écrit de 2h)

2^{ème} session :

Analyse critique de documents didactisés et authentiques (écrit 2h)

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BAILLY D. (1998) Glossaire de la Didactique des Langues, Paris : Ophrys.
- Cadre Européen de Référence pour les Langues, Paris : Didier.
- LALLEMENT B. & N. PIERRET (2007). L'essentiel du CECRL, Paris : Hachette.
- MELERO ABADIA, P., Métodos y enfoques de la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera, Edelsa, 2000.
- PUREN, C., COSTANZO, E., BERTOCHINI, P., Se former en didactique des langues, Ellipses, 1998.

IDENTIFICATION DU COURS : UE 1.2

Intitulé : Thématiques Littéraires 1			Code : X51O3 12
Volume horaire :	18 h CM	18 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : Salim LAMRANI		courriel :	
Intervenants	Salim LAMRANI	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

- José Martí, Nuestra América, Caracas, Biblioteca Ayacucho, n°15, 2005 (réédition) :
I Idea de nuestra América: p. 7 à p. 39
II Las conferencias internacional y monetaria: p. 41 à 173
IV Apuntes de viajes: p. 263 à p. 299
V Correspondencia: p. 301 à p. 327
http://www.bibliotecayacucho.gob.ve/fba/index.php?id=97&backPID=103&begin_at=16&t_products=15

Objectifs :

L'étudiant devra être capable à partir de l'étude d'un document, ou d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège, de réfléchir sur l'exploitation dudit document ou dudit dossier dans le cadre de l'enseignement de l'espagnol. Rappel: deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Rédiger une réflexion en français ou en espagnol prenant appui sur les textes proposés et permettant de mobiliser dans une perspective d'enseignement les connaissances littéraires et culturelles susceptibles d'expliquer les différents sens des documents ;
Mettre ces savoirs en perspective et manifester un recul critique vis-à-vis de ces savoirs. s'exprimer avec clarté et précision, réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement du champ disciplinaire du concours.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :	2ème session :
1 écrit (durée = 4h)	1 écrit (durée = 4h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- José Martí, Nuestra América, Caracas, Biblioteca Ayacucho, n°15, 2005 (réédition)
- http://www.bibliotecayacucho.gob.ve/fba/index.php?id=97&backPID=103&begin_at=16&t_products=15

IDENTIFICATION DU COURS : UE 1.3

Intitulé : Notions civilisationnelles			Code : X51O3 13
Volume horaire :	18 h CM	18 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Interven ant	MEDINA Jean-François	courriel :	
	PIERRÉ François	courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Fernando León de Aranoa, Barrio, Espagne, 1998 (long-métrage de fiction), DVD SOGPAQ 2005

Deux interventions :

Avec J. F. Medina : TD = analyse de séquences filmiques, images, bande son, effets techniques

Avec F. Pierré : CM = présentation du contexte historique, social et culturel

Objectifs :

L'étudiant devra être capable à partir de l'étude d'un document, ou d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège, de réfléchir sur l'exploitation dudit document ou dudit dossier dans le cadre de l'enseignement de l'espagnol. Rappel: deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- Rédiger une réflexion en français ou en espagnol prenant appui sur les textes proposés et permettant de mobiliser dans une perspective d'enseignement les connaissances littéraires et culturelles susceptibles d'explicitier les différents sens des documents ;
- Mettre ces savoirs en perspective et manifester un recul critique vis-à-vis de ces savoirs.
- s'exprimer avec clarté et précision, réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement du champ disciplinaire du concours.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

1 écrit (durée = 4h)

2ème session :

1 écrit (durée = 4h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- C. Metz, Essais sur la signification au cinéma, t. 1, Klincksieck, 1975

- Aubert, Jean- Paul. "Le cinéma de l'Espagne démocratique. Les images du consensus." *Vingtième Siècle. Revue d'histoire* 74. (2002):141-151.

- Pereira Zazo, Oscar. "Reseña de Barrio: realidad e incongruencia en un melodrama moral." Digital commons at University of Nebraska. Jan. 2008. Web. 3 Dic. 2009.

IDENTIFICATION DU COURS : UE 1.4

Intitulé : Aspects linguistiques et culturels			Code : X51O3 14
Volume horaire :	0 h CM	12 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants	Samouth Eglantine	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Le cours consistera à revoir et approfondir les bases de l'analyse grammaticale et les principales notions de linguistique espagnole et française.

Modalités de travail : Il s'agira, à partir de textes littéraires en français et en espagnol, d'expliquer des faits de langue et de justifier ses choix de traduction, dans une approche à la fois grammaticale et linguistique.

Objectifs :

Mener une réflexion sur la langue et sur les mécanismes de traduction.
Consolider et approfondir ses connaissances en grammaire et linguistique espagnoles et françaises, indispensables tant pour la préparation de l'épreuve de traduction du CAPES d'espagnol (thème / version, questions de choix de traduction), que pour l'enseignement de l'espagnol.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Maîtriser les bases de l'analyse grammaticale, les principales notions de linguistique espagnole et française et la terminologie grammaticale et linguistique, afin d'être capable de mettre en œuvre les compétences suivantes :

- Identifier et analyser la forme, la construction et la fonction d'une unité linguistique donnée présente dans un texte de référence ;
- Présenter le fonctionnement en langue (espagnole et française) d'une unité linguistique et du système auquel elle appartient ;
- Expliquer des faits de langue et des phénomènes linguistiques; justifier ses choix de traduction.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

1 écrit (durée = 1h)

2ème session :

1 écrit (durée = 1h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).
- Benaben, Michel, Manuel de linguistique espagnole, Paris, Ophrys, 2002, 1ère édition : 1993.
- FRETTEL, H., ODDO-BONNET, A., OURY, S., L'épreuve de faits de langue à l'oral du Capes d'espagnol, Paris : Sedes, 2007.
- GERBOIN, P., LEROY, C., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions).
- RIEGEL M. et al, 1994, Grammaire méthodique du français, Paris, PUF.
- Real Academia Española, Asociación de Academias de la lengua española, Diccionario Panhispánico de dudas, Santillana, Madrid, 2005. En ligne : <http://www.rae.es> ou <http://lema.rae.es/dpd/>.

IDENTIFICATION DU COURS : UE 1.4

Intitulé : Thème			Code : X51O3 14
Volume horaire :	o h CM	18 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Samouth Eglantine	courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Traduction du français vers l'espagnol de textes littéraires datant du XIXème siècle à nos jours.

Objectifs :

Se perfectionner dans l'exercice de traduction du français vers l'espagnol.
Consolider et approfondir ses connaissances grammaticales, linguistiques et lexicales en espagnol et en français, ainsi que les connaissances sur les tournures idiomatiques et les différents mécanismes de transposition, qui seront indispensables tant pour la préparation de l'épreuve de traduction du CAPES d'espagnol que pour l'enseignement de l'espagnol.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- analyser un texte en vue de sa traduction ;
- élargir sa gamme de vocabulaire et d'expressions idiomatiques ;
- consolider et approfondir ses connaissances grammaticales et linguistiques ;
- développer des mécanismes et des réflexes de traduction vers l'espagnol ;
- proposer et comparer plusieurs traductions possibles d'un mot, d'une tournure, etc. ;
- adapter son style à la situation et au contexte ;
- améliorer ses qualités rédactionnelles.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :	2ème session :
1 écrit (durée = 2h)	1 écrit (durée = 2h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).
- GERBOIN, P., LEROY, C., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions).
- Grand dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol, Paris : Larousse (rééditions fréquentes). En ligne : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>.
- GREVISSE M., Le bon usage. Grammaire, langue française, Paris / Louvain-la-Neuve : De Boeck/ Duculot, 2007.
- María Moliner, Diccionario de uso del español, Madrid: Gredos (plusieurs rééditions).
- Rey-Debove J. et Rey A. (éds.), Le Nouveau Petit Robert, Paris : Dictionnaires Le Robert (rééditions fréquentes).
- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, (rééditions fréquentes). 22ème éd. (2001) disponible en ligne : <http://buscon.rae.es>.
- Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

IDENTIFICATION DU COURS : UE 1.4			
Intitulé : Maîtrise des savoirs disciplinaires, LANGUE			Code : X51O3 14
Volume horaire :	o h CM	48 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Samouth Eglantine		courriel :
	PIERRÉ François		courriel :
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Traduction de textes littéraires datant du XIXème siècle à nos jours. Approfondissement des bases de l'analyse grammaticale et les principales notions de linguistique espagnole et française. Explication de faits de langue et justification des choix de traduction, dans une approche à la fois grammaticale, linguistique et culturelle.</p>			
Objectifs :			
<p>Se perfectionner dans l'exercice de la traduction. Mener une réflexion sur la langue et sur les mécanismes de traduction. Consolider et approfondir ses connaissances grammaticales, linguistiques et lexicales en espagnol et en français.</p>			
Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?			
<ul style="list-style-type: none"> - analyser un texte en vue de sa traduction ; - consolider et approfondir ses connaissances grammaticales et linguistiques ; - proposer et comparer plusieurs traductions possibles d'un mot, d'une tournure, etc. ; - adapter son style à la situation et au contexte ; - améliorer ses qualités rédactionnelles. - Identifier et analyser la forme, la construction et la fonction d'une unité linguistique donnée ; - Expliquer des faits de langue et des phénomènes linguistiques; justifier ses choix de traduction. 			

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session :	2ème session :
1 écrit (durée : 5h) : version : 2h, thème : 2h, linguistique : 1h	1 écrit (durée = 5h) et / ou un oral
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<ul style="list-style-type: none"> - BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions). - Benaben, Michel, Manuel de linguistique espagnole, Paris, Ophrys, 2002, 1ère édition : 1993. - FRETTEL, H., ODDO-BONNET, A., OURY, S., L'épreuve de faits de langue à l'oral du Capes d'espagnol, Paris : Sedes, 2007. - GERBOIN, P., LEROY, C., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions). - Grand dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol, Paris : Larousse (rééditions fréquentes). En ligne : http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais. - GREVISSE M., Le bon usage. Grammaire, langue française, Paris / Louvain-la-Neuve : De Boeck/ Duculot, 2007. - María Moliner, Diccionario de uso del español, Madrid: Gredos (plusieurs rééditions). - Real Academia Española, <i>Diccionario de la lengua española</i>, Madrid: Espasa Calpe, (rééditions fréquentes). 22ème éd. (2001) disponible en ligne : http://buscon.rae.es. - Rey-Debove J. et Rey A. (éds.), Le Nouveau Petit Robert, Paris : Dictionnaires Le Robert (rééditions fréquentes). - RIEGEL M. et al, 1994, Grammaire méthodique du français, Paris, PUF. - Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : http://atilf.atilf.fr/tlf.htm. 	

IDENTIFICATION DU COURS : UE 1.4

Intitulé : Version			Code : X51O3 14
Volume horaire :	0 h CM	18 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	PIERRÉ François	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Traduction de l'espagnol vers le français de textes littéraires datant du XIX^{ème} siècle à nos jours.

Objectifs :

Se perfectionner dans l'exercice de traduction de l'espagnol vers le français et la maîtrise de la langue française.
Consolider et approfondir ses connaissances grammaticales, linguistiques et lexicales, ainsi que les connaissances sur les différents mécanismes de transposition, qui seront indispensables tant pour la préparation de l'épreuve de traduction du CAPES d'espagnol que pour l'enseignement de l'espagnol.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- analyser un texte en vue de sa traduction ;
- élargir sa gamme de vocabulaire et d'expressions idiomatiques ;
- consolider et approfondir ses connaissances grammaticales et linguistiques ;
- développer des mécanismes et des réflexes de traduction ;
- proposer et comparer plusieurs traductions possibles d'un mot, d'une tournure, etc. ;
- adapter son style à la situation et au contexte ;
- améliorer ses qualités rédactionnelles.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1^{ère} session :

1 écrit (durée = 2h)

2^{ème} session :

1 écrit (durée = 2h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).
- Grand dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol, Paris : Larousse (rééditions fréquentes). En ligne : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>.
- GREVISSE M., Le bon usage. Grammaire, langue française, Paris / Louvain-la-Neuve : De Boeck/ Duculot, 2007.
- María Moliner, Diccionario de uso del español, Madrid: Gredos (plusieurs rééditions).
- Rey-Debove J. et Rey A. (éds.), Le Nouveau Petit Robert, Paris : Dictionnaires Le Robert (rééditions fréquentes).
- Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

IDENTIFICATION UE : 1.5			
Intitulé : Programmation de séances			Code : X5 103 15
Volume horaire :	12h CM	16H TD	ECTS : 2
Responsable de l'UE : Maité Bourges		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :		courriel :	
		courriel :	
		courriel :	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Maitrise des savoirs didactiques disciplinaires Pratique et expertise des apprentissages Les cinq activités de communication langagière et leur évaluation sont déclinées et illustrées par le visionnage de vidéos. Les étudiants apprennent, à partir d'un corpus de documents didactisés et/ou authentiques, à renseigner une fiche d'objectifs et de déroulement de séance comportant les paramètres propres à la philosophie du CECRL, à la méthodologie communicative et à la perspective actionnelle. Ils s'entraînent à identifier l'entrée culturelle des programmes et repérer les savoir faire mis en œuvre et les savoirs linguistiques et culturels qu'il faudra intégrer.</p>			
Objectifs :			
<p>L'objectif est d'amener les étudiants à programmer des séances d'apprentissage et de les préparer à leur métier, d'aborder l'UE1.9 de pratique professionnelle en ayant acquis une maitrise des savoirs didactiques disciplinaires propres à l'apprentissage de l'espagnol au niveau de compétence allant de A1 à C1.</p>			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?	
Les étudiants pourront préparer des séances d'apprentissage pour l'UE1.9 liée au stage.	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session :	2ème session :
Élaboration d'une fiche d'objectifs et d'une fiche de déroulement de séance 2 écrits	Élaboration d'une fiche d'objectifs et d'une fiche de déroulement de séance
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<p>Lallement B. & N. Pierret (2007) L'essentiel du CECRL, Paris : Hachette. Bourguignon Claire - construire une séance de langue Eduscol – programmes de collège et de lycée + ressources d'accompagnement -Tagliante C., La classe de langue. Paris, CLÉ International, 2006. -notion de programme : http://eduscol.education.fr/cid45680/les-programmes-de-langues-vivantes.html // http://www.education.gouv.fr/cid53320/mene1019796a.html guise de pratiques pédagogiques (production des IA – IPR – academie d'orléans tours) : http://espagnol.ac-orleanstours.fr/fileadmin/user_upload/espagnol/Dossiers/Guide_bonnes_pratiques_pedagogiques_01.pdf</p>	

IDENTIFICATION UE : 1.9 Pratique professionnelle Suivi et Accompagnement			
Intitulé : Maitriser une LVE et l'utiliser dans les situations exigées par son métier			Code : X510319
Volume horaire :	2h CM	4h TD	ECTS : 2
Responsable de l'UE : Yvon Rolland		courriel : y.roll@orange.fr	
Intervenants :	Maitre bourges	Courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Tronc Commun Parcours Langues :</p> <p>2h CM : préparation au stage en terme de ce qu'il faut faire dans l'établissement d'accueil. Référence aux UE 1.1, 1.5 et consignes pour l'observation et le début de pratique accompagnée.</p> <p>4h TD : Parcours espagnol : Conseils et accompagnement du stage : aide individualisée au début de pratique accompagnée.</p>			
Objectifs :			
Permettre aux étudiants de faire le lien entre les UE 1.1, 1.5 et 1.9 (suivi, accompagnement du stage), concevoir des activités et tâches intermédiaires, des séances en vue d'une tâche finale et de l'évaluation de la séquence.			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?	
Les étudiants seront capables de proposer des séances d'apprentissage et de les mettre en pratique.	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session : Présentation écrite d'une séance d'apprentissage effectuée en stage	2ème session : Présentation écrite d'une séance d'apprentissage effectuée en stage
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<ul style="list-style-type: none"> - Référentiels et Programmes officiels paliers 1&2 collège, seconde et cycle terminal. -Référentiel des compétences des professeurs. 	

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.1

Intitulé : Maîtrise des savoirs disciplinaires, Thématiques littéraires 2			Code : X52O3 21
Volume horaire :	10 h CM	14 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : SAXOD Valérie		courriel :	
Intervenants :	COY Pierre	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

- Gabriel García Márquez, El otoño del patriarca, Plaza y Janés, Debolsillo, ISBN 978-84-012-4229-8

Objectifs :

L'étudiant devra être capable à partir de l'étude d'un document, ou d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège, de réfléchir sur l'exploitation dudit document ou dudit dossier dans le cadre de l'enseignement de l'espagnol. Rappel: deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- Rédiger une réflexion en français ou en espagnol prenant appui sur les textes proposés et permettant de mobiliser dans une perspective d'enseignement les connaissances littéraires et culturelles susceptibles d'explicitier les différents sens des documents ;
- Mettre ces savoirs en perspective et manifester un recul critique vis-à-vis de ces savoirs.
- s'exprimer avec clarté et précision, réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement du champ disciplinaire du concours.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

1 écrit (durée = 4h)

2ème session :

1 écrit (durée = 4h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- Gabriel García Márquez, El otoño del patriarca, Plaza y Janés, Debolsillo, ISBN 978-84-012-4229-8

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.1

Intitulé : Maîtrise des savoirs disciplinaires, Thématiques litt. 2 et Notions civil. 2		Code : X52O3 21	
Volume horaire :	20 h CM	28 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : SAXOD Valérie		courriel :	
Intervenants :	SAXOD Valérie	courriel :	
	COY Pierre	courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

- Cours sur Gabriel García Márquez, El otoño del patriarca, Plaza y Janés, Debolsillo, ISBN 978-84-012-4229-8 (P. Coy, 10h CM + 14h TD)
- Cours sur Tirso de Molina, El burlador de Sevilla o el convidado de piedra, edición Cátedra, 2007, (Letras Hispánicas), ISBN 978-84-376-2393-1 (V. Saxod, 10h CM + 14h TD)

Objectifs :

L'étudiant devra être capable à partir de l'étude d'un document, ou d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège, de réfléchir sur l'exploitation dudit document ou dudit dossier dans le cadre de l'enseignement de l'espagnol. Rappel: deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- Rédiger une réflexion en français ou en espagnol prenant appui sur les textes proposés et permettant de mobiliser dans une perspective d'enseignement les connaissances littéraires et culturelles susceptibles d'explicitier les différents sens des documents ;
- Mettre ces savoirs en perspective et manifester un recul critique vis-à-vis de ces savoirs.
- s'exprimer avec clarté et précision, réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement du champ disciplinaire du concours.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :	2ème session :
1 écrit (durée = 4h)	1 écrit (durée = 4h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- Gabriel García Márquez, El otoño del patriarca, Plaza y Janés, Debolsillo, ISBN 978-84-012-4229-8
- Tirso de Molina, El burlador de Sevilla o el convidado de piedra, edición Cátedra, 2007, (Letras Hispánicas), ISBN 978-84-376-2393-1

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.1

Intitulé : Maîtrise des savoirs disciplinaires, Notions civilisationnelles 2			Code : X52O3 21
Volume horaire :	10 h CM	14 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : SAXOD Valérie		courriel :	
Intervenants	SAXOD Valérie	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

- Tirso de Molina, El burlador de Sevilla o el convidado de piedra, edición Cátedra, 2007, (Letras Hispánicas), ISBN 978-84-376-2393-1

Objectifs :

L'étudiant devra être capable à partir de l'étude d'un document, ou d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège, de réfléchir sur l'exploitation dudit document ou dudit dossier dans le cadre de l'enseignement de l'espagnol. Rappel: deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- Rédiger une réflexion en français ou en espagnol prenant appui sur les textes proposés et permettant de mobiliser dans une perspective d'enseignement les connaissances littéraires et culturelles susceptibles d'explicitier les différents sens des documents ;
- Mettre ces savoirs en perspective et manifester un recul critique vis-à-vis de ces savoirs.
- s'exprimer avec clarté et précision, réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement du champ disciplinaire du concours.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

1 écrit (durée = 4h)

2ème session :

1 écrit (durée = 4h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- Tirso de Molina, El burlador de Sevilla o el convidado de piedra, edición Cátedra, 2007, (Letras Hispánicas), ISBN 978-84-376-2393-1

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.2

Intitulé : Aspects linguistiques et culturels			Code : X52O3 22
Volume horaire :	0 h CM	10 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Samouth Eglantine	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Le cours consistera à revoir et approfondir les bases de l'analyse grammaticale et les principales notions de linguistique espagnole et française.

Modalités de travail : Il s'agira, à partir de textes littéraires en français et en espagnol, d'expliquer des faits de langue et de justifier ses choix de traduction, dans une approche à la fois grammaticale et linguistique.

Objectifs :

Mener une réflexion sur la langue et sur les mécanismes de traduction.
Consolider et approfondir ses connaissances en grammaire et linguistique espagnoles et françaises, indispensables tant pour la préparation de l'épreuve de traduction du CAPES d'espagnol (thème / version, questions de choix de traduction), que pour l'enseignement de l'espagnol.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Maîtriser les bases de l'analyse grammaticale, les principales notions de linguistique espagnole et française et la terminologie grammaticale et linguistique, afin d'être capable de mettre en œuvre les compétences suivantes :

- Identifier et analyser la forme, la construction et la fonction d'une unité linguistique donnée présente dans un texte de référence ;
- Présenter le fonctionnement en langue (espagnole et française) d'une unité linguistique et du système auquel elle appartient ;
- Expliquer des faits de langue et des phénomènes linguistiques; justifier ses choix de traduction.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

1 écrit (durée = 1h)

2ème session :

1 écrit (durée = 1h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).
- Benaben, Michel, Manuel de linguistique espagnole, Paris, Ophrys, 2002, 1ère édition : 1993.
- FRETTEL, H., ODDO-BONNET, A., OURY, S., L'épreuve de faits de langue à l'oral du Capes d'espagnol, Paris : Sedes, 2007.
- GERBOIN, P., LEROY, C., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions).
- RIEGEL M. et al, 1994, Grammaire méthodique du français, Paris, PUF.
- Real Academia Española, Asociación de Academias de la lengua española, Diccionario Panhispánico de dudas, Santillana, Madrid, 2005. En ligne : <http://www.rae.es> ou <http://lema.rae.es/dpd/>.

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.2

Intitulé : Thème			Code : X5203 22
Volume horaire :	0 h CM	12 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Samouth Eglantine	courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Traduction du français vers l'espagnol de textes littéraires datant du XIXème siècle à nos jours.

Objectifs :

Se perfectionner dans l'exercice de traduction du français vers l'espagnol. Consolider et approfondir ses connaissances grammaticales, linguistiques et lexicales en espagnol et en français, ainsi que les connaissances sur les tournures idiomatiques et les différents mécanismes de transposition, qui seront indispensables tant pour la préparation de l'épreuve de traduction du CAPES d'espagnol que pour l'enseignement de l'espagnol.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- analyser un texte en vue de sa traduction ;
- élargir sa gamme de vocabulaire et d'expressions idiomatiques ;
- consolider et approfondir ses connaissances grammaticales et linguistiques ;
- développer des mécanismes et des réflexes de traduction vers l'espagnol ;
- proposer et comparer plusieurs traductions possibles d'un mot, d'une tournure, etc. ;
- adapter son style à la situation et au contexte ;
- améliorer ses qualités rédactionnelles.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :	2ème session :
1 écrit (durée = 2h)	1 écrit (durée = 2h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).
- GERBOIN, P., LEROY, C., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions).
- Grand dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol, Paris : Larousse (rééditions fréquentes). En ligne : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>.
- GREVISSE M., Le bon usage. Grammaire, langue française, Paris / Louvain-la-Neuve : De Boeck/ Duculot, 2007.
- María Moliner, Diccionario de uso del español, Madrid: Gredos (plusieurs rééditions).
- Rey-Debove J. et Rey A. (éds.), Le Nouveau Petit Robert, Paris : Dictionnaires Le Robert (rééditions fréquentes).
- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, (rééditions fréquentes). 22ème éd. (2001) disponible en ligne : <http://buscon.rae.es>.
- Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.2			
Intitulé : Maîtrise des savoirs disciplinaires, LANGUE			Code : X52O3 22
Volume horaire :	0 h CM	34 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Samouth Eglantine	courriel :	
	PIERRÉ François	courriel :	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Traduction de textes littéraires datant du XIXème siècle à nos jours. Approfondissement des bases de l'analyse grammaticale et les principales notions de linguistique espagnole et française. Explication de faits de langue et justification des choix de traduction, dans une approche à la fois grammaticale, linguistique et culturelle.</p>			
Objectifs :			
<p>Se perfectionner dans l'exercice de la traduction. Mener une réflexion sur la langue et sur les mécanismes de traduction. Consolider et approfondir ses connaissances grammaticales, linguistiques et lexicales en espagnol et en français.</p>			
Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?			
<ul style="list-style-type: none"> - analyser un texte en vue de sa traduction ; - consolider et approfondir ses connaissances grammaticales et linguistiques ; - proposer et comparer plusieurs traductions possibles d'un mot, d'une tournure, etc.; - adapter son style à la situation et au contexte ; - améliorer ses qualités rédactionnelles. 			

<ul style="list-style-type: none"> - Identifier et analyser la forme, la construction et la fonction d'une unité linguistique donnée ; - Présenter le fonctionnement d'une unité linguistique et du système auquel elle appartient ; - Expliquer des faits de langue et des phénomènes linguistiques; justifier ses choix de traduction. 	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session :	2ème session :
1 écrit (durée : 5h) : version : 2h, thème : 2h, linguistique : 1h	1 écrit (durée : 5h) et / ou un oral
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<ul style="list-style-type: none"> - BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions). - Benaben, Michel, Manuel de linguistique espagnole, Paris, Ophrys, 2002, 1ère édition : 1993. - FRETTEL, H., ODDO-BONNET, A., OURY, S., L'épreuve de faits de langue à l'oral du Capes d'espagnol, Paris : Sedes, 2007. - GERBOIN, P., LEROY, C., Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions). - Grand dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol, Paris : Larousse (rééditions fréquentes). En ligne : http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais. - GREVISSE M., Le bon usage. Grammaire, langue française, Paris / Louvain-la-Neuve : De Boeck/ Duculot, 2007. - María Moliner, Diccionario de uso del español, Madrid: Gredos (plusieurs rééditions). - Real Academia Española, <i>Diccionario de la lengua española</i>, Madrid: Espasa Calpe, (rééditions fréquentes). 22ème éd. (2001) disponible en ligne : http://buscon.rae.es. - RIEGEL M. et al, 1994, Grammaire méthodique du français, Paris, PUF. - Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : http://atilf.atilf.fr/tlf.htm. 	

IDENTIFICATION DU COURS : UE 2.2

Intitulé : Version			Code : X52O3 22
Volume horaire :	0 h CM	12 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : PIERRÉ François		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	PIERRÉ François	courriel :	
		courriel :	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Traduction de l'espagnol vers le français de textes littéraires datant du XIX^{ème} siècle à nos jours.

Objectifs :

Se perfectionner dans l'exercice de traduction de l'espagnol vers le français et la maîtrise de la langue française.
Consolider et approfondir ses connaissances grammaticales, linguistiques et lexicales, ainsi que les connaissances sur les différents mécanismes de transposition, qui seront indispensables tant pour la préparation de l'épreuve de traduction du CAPES d'espagnol que pour l'enseignement de l'espagnol.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

- analyser un texte en vue de sa traduction ;
- élargir sa gamme de vocabulaire et d'expressions idiomatiques ;
- consolider et approfondir ses connaissances grammaticales et linguistiques ;
- développer des mécanismes et des réflexes de traduction ;
- proposer et comparer plusieurs traductions possibles d'un mot, d'une tournure, etc. ;
- adapter son style à la situation et au contexte ;
- améliorer ses qualités rédactionnelles.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1^{ère} session :

1 écrit (durée = 2h)

2^{ème} session :

1 écrit (durée = 2h) et / ou un oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).
- Grand dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol, Paris : Larousse (rééditions fréquentes). En ligne : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>.
- GREVISSE M., Le bon usage. Grammaire, langue française, Paris / Louvain-la-Neuve : De Boeck/ Duculot, 2007.
- María Moliner, Diccionario de uso del español, Madrid: Gredos (plusieurs rééditions).
- Rey-Debove J. et Rey A. (éds.), Le Nouveau Petit Robert, Paris : Dictionnaires Le Robert (rééditions fréquentes).
- Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

IDENTIFICATION UE : 2.3			
Intitulé : Construction de séquences d'apprentissage			Code : X5 203 23
Volume horaire :	20 h CM	28 h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : maite bourges		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Maite bourges	courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
	Valérie Saxod	courriel : valerie.saxod@ac-reunion.fr	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Dans la continuité des UE 1.1, 1.5 et 1.9, les étudiants seront confrontés à des dossiers comportant des documents didactisés et/ou authentiques illustrant les niveaux A1 à C1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> -ils devront présenter, analyser et mettre en relation ces documents en langue étrangère afin d'en mesurer leur contenu littéraire, civilisationnel et linguistique. -Ils devront enfin les étudier plus en détail sur le plan didactique en français afin de présenter leur potentiel didactique, de proposer des objectifs et des pistes d'exploitation. 			
Objectifs :			
<p>Cette UE a pour objectif de préparer les candidats à l'épreuve orale « mise en situation professionnelle » du concours de recrutement des professeurs de collège et lycée</p>			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?	
<p>Les étudiants seront confrontés à la méthodologie d'analyse et de mise en œuvre d'une séquence d'apprentissage de l'espagnol dans le second degré.</p>	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
<p>1ère session : Préparation en temps limité d'exposés relatifs à la mise en situation professionnelle à partir d'un dossier</p>	<p>2ème session : Préparation en temps limité d'exposés relatifs à la mise en situation professionnelle à partir d'un dossier</p>
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<p>-Référentiels et Programmes de collège et lycée – (Eduscol) - Connaissance des œuvres au programme du CAPES d'ESPAGNOL</p>	

IDENTIFICATION UE : 2.3			
Intitulé : Exploitation des notions de programme			Code : X5 203 24
Volume horaire :	20h CM	28h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : Maité BOURGES		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants	Maité BOURGES	courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
	Sandra ACAMA-VIRAMA	courriel : Sandra.Acama-Virama@ac-reunion.fr	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Préparation à l'épreuve orale 2 du CAPES externe : entretien à partir d'un dossier</p> <p>Partie 1 : Compréhension d'un document audio ou vidéo authentique</p> <p>Partie 2 : Analyse de productions d'élèves à partir d'un dossier composé de copies d'élèves et de documents relatifs au contexte d'enseignement</p> <p>Cette épreuve nécessite non seulement une connaissance approfondie du cadre institutionnel (programmes adossés au CECRL) mais aussi une solide maîtrise des concepts de didactique des langues (approche actionnelle, tâche finale, stratégie, compétence). Elle associe étroitement connaissances et méthodologies universitaires, d'une part, et réflexion et démarche pédagogiques, d'autre part, par la référence à une situation d'enseignement dans le cadre de laquelle le candidat est invité à s'interroger sur les acquis et les besoins des élèves.</p>			
Objectifs :			
<p>1ère partie : présentation et analyse d'un document sonore (audio ou vidéo) : restitution en anglais. Le document de compréhension ouvre, par la référence à une notion ou thématique commune, une possibilité supplémentaire d'analyser les productions d'élèves autrement que du seul point de vue de la correction de la langue.</p> <p>Partie 2 : Analyse de productions d'élèves</p> <p>-Se rendre compte de la diversité du métier d'enseignant de langues étrangères. Cette épreuve réunit en effet, les différents aspects du métier. Outre, les connaissances liées à la langue enseignée (linguistiques, culturelles), l'étudiant devra montrer sa connaissance du CECRL qui régit l'enseignement des langues étrangères, des programmes, du système éducatif français et des valeurs de l'école française.</p> <p>-Savoir évaluer dans une perspective actionnelle (tenir compte des connaissances de l'apprenant, de ses savoir-faire, de ses compétences linguistiques mais aussi de ses besoins afin de le faire progresser) -Proposer une remédiation en accord avec les besoins de l'apprenant</p>			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?	
Etre capable de :	
Partie 1 : comprendre, analyser et présenter un document audio ou vidéo authentique en espagnol.	
-réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement de l'espagnol notamment dans son rapport avec les autres champs disciplinaires	
Partie 2 : Les étudiants devront être capables de rendre compte des acquis des apprenants mais aussi savoir repérer les compétences en cours d'acquisition et non acquises afin de proposer une remédiation adéquate. Ils devront être capables de rédiger une appréciation littérale claire et synthétique qui indique à l'apprenant ses points forts et les points à travailler. De plus, ils devront savoir faire le lien entre l'enseignement dispensé par le professeur et les valeurs de l'école française.	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session :	2e session :
Evaluation orale à partir d'un dossier : durée 1h (préparation 2h)	Evaluation orale à partir d'un dossier : durée 1h (préparation 2h)
1ère partie : présentation d'un document audio ou vidéo	1ère partie : présentation d'un document audio ou vidéo
2e partie : analyse de productions d'élèves et de documents complémentaires	2e partie : analyse de productions d'élèves et de documents complémentaires
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<ul style="list-style-type: none"> - Claire BOURGUIGNON, Philippe DELAHAYE, Christian PUREN. Evaluer dans une perspective actionnelle, l'exemple du diplôme de compétences en langues. Broché. Éd. Delbopur, 2007. - Leopold PAGUAY, Ghislain CARLIER, Luc COLLES, Anne-Marie HUYNEN. L'évaluation des compétences chez l'apprenant. Pratiques, méthodes et fondements. Broché. Presses Universitaires de Louvain-UCL, 2002. - Comment bien corriger ses copies d'élèves ? Le web pédagogique. www.lewebpedagogique.com, - CECRL, disponible sur Internet http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre1_fr.asp - www.eduscol.education.fr (programmes et ensemble des informations utiles à l'enseignant sur sa matière et les modalités d'évaluation) 	

Le référentiel des compétences des professeurs : <http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet-2013.html>

Pouvoir mettre en œuvre des séquences d'apprentissage adaptées à leurs classes.

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

Présentation d'une séquence d'apprentissage avec fiche d'objectifs détaillée, déroulement et évaluation.

2ème session :

Présentation d'une séquence d'apprentissage avec fiche d'objectifs détaillée, déroulement et évaluation

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

Référentiels et programmes des collèges et lycées

Référentiel de compétences des professeurs

Claire BOURGUIGNON, Philippe DELAHAYE, Christian PUREN. Evaluer dans une perspective actionnelle, l'exemple du diplôme de compétences en langues. Broché. Éd. Delbopur, 2007..

<http://www.emilangues.education.fr/ressources-pedagogiques/sequences/espagnol>

IDENTIFICATION UE : 2.9

Intitulé : Exploitation des notions de programme			Code : X5 203 29
Volume horaire :	CM	8h TD	+ 1h TD par étudiant ECTS : 3
Responsable de l'UE : Maité BOURGES		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants	Maité BOURGES	courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
	Sandra ACAMA-VIRAMA	courriel : Sandra.Acama-Virama@ac-reunion.fr	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Préparer au stage de pratique accompagnée et accompagner les étudiants. Ils bénéficient de 8h de cours et d'une heure par étudiant d'encadrement. Les cours consistent à accompagner les étudiants dans leur préparation des séquences d'apprentissage mises en œuvre en classe. L'accompagnement sert à individualiser le suivi de chacun.

Objectifs :

Assurer le lien entre les UE de didactique et de professionnalisation et le stage de pratique accompagnée.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

IDENTIFICATION UE : 3.1			
Intitulé : Initiation à la recherche			Code : X5 303 11
Volume horaire :	CM	TD 20	ECTS : 1
Responsable de l'UE : Maite BOURGES		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants	Maite BOURGES (partie didactique : 8h)	courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Cette UE d'initiation à la recherche est intégrée à la formation des enseignants de langue (anglais, allemand, espagnol) Elle complète la maîtrise des compétences listées par le référentiel ministériel et concerne plus particulièrement la compétence I14 « compléter et actualiser ses compétences scientifiques, didactiques et pédagogiques ». Elle est l'écho de l'UE1.1 tronc commun parcours langues dans sa partie « théories et méthodologies de la DL. Il s'agit d'aider les étudiants à appréhender, comprendre les usages et l'utilité de la recherche sur l'éducation et sur l'apprentissage des langues (RAL), que ce soit dans le domaine de la didactique, mais aussi de la littérature, de la civilisation ou de la linguistique dans le cadre institutionnel.</p>			
Objectifs :			
<ul style="list-style-type: none"> - Compléter, actualiser et mieux comprendre ses connaissances scientifiques dans le domaine didactique disciplinaire et professionnel, - Se tenir informé des acquis de la recherche afin de pouvoir s'engager dans la réalisation du mémoire, et pour ce faire, mieux comprendre et améliorer ses pratiques pédagogiques. - Identifier ses besoins et réfléchir aux enjeux scientifiques afin de trouver des pistes bibliographiques apportant des réponses aux problèmes identifiés, - Connaître la méthodologie de la recherche - Problématiser sa question de recherche 			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?	
<ul style="list-style-type: none"> - Compétences réflexives et analytiques permettant d'appréhender avec justesse les démarches et les enjeux scientifiques, - S'informer et acquérir des connaissances nouvelles sur le plan scientifique et leurs applications en milieu professionnel, - Se familiariser avec la recherche-action, - Synthétiser sa question de recherche 	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session :	2ème session :
Écrit	Écrit
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<ul style="list-style-type: none"> - Cadre commun de référence pour le Mémoire de Master MEEF de l'ESPE (voir le site de l'ESPE) - Maxwell J.A. (1999) La modélisation de la recherche qualitative Fribourg : EUF - http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet2013.html#Compétences_communes à tous les professeurs et les personnels d'éducation, acteurs du service public d'éducation - Christian Puren : élaborer sa problématique de recherche - http://web.umoncton.ca/umcm-longdo2/TheorixDownload/probleme.pdf 	

IDENTIFICATION DU COURS : UE 3.2			
Intitulé : Pratique et expertise des apprentissages. L'approche actionnelle, séquence d'apprentissage, tice			Code : X5 303 2
Volume horaire : 36	CM	36h TD	ECTS : 10
Responsable de l'UE : Maité BOURGES		courriel : : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Valérie SAXOD (18h)	courriel : Valerie.Saxod@ac-reunion.fr	
	Sandra ACAMA-VIRAMA (18h)	courriel : Sandra.Acama-Virama@ac-reunion.fr	
		courriel :	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Faisant suite aux UE de professionnalisation du M1, cette UE a pour but d'approfondir l'exploitation des contenus des programmes dans une perspective actionnelle avec les composantes linguistiques, pragmatiques, sociolinguistiques et culturelles.</p> <p>Il s'agira de travailler par activités langagières en tenant compte des compétences professionnelles et d'élaborer des séquences d'apprentissage appropriées qui intègrent les TICE. Il faudra aussi prendre en compte le terrain de stage.</p>			
Objectifs :			
<p>Adapter sa pratique au CECRL, approche actionnelle du cadre basée sur la notion de projet. L'enseignement des langues se construit autour d'un projet, on entend par projet la réalisation de tâches concrètes (réalisation d'une affiche publicitaire sur un thème donné, écrire une recette, créer une page web,...) ou plus abstraites (écrire un essai – argumenter, critiquer, structurer sa pensée – ; écrire un article de presse ; écrire un conte...) Préparer un cours en pensant aux activités langagières, Hiérarchiser les activités langagières en dominantes et sous dominantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Distinguer l'entraînement des apprenants et leur évaluation - Développer les stratégies cognitives - Didactiser des documents authentiques pris sur la toile - Construire les séances et les séquences 			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Enseigner avec le CECRL, Synthétiser les contenus du CECRL et ses descripteurs par niveau d'activités langagières
Proposer un projet d'enseignement, entrer par les activités langagières, élaborer des micro tâche et macro tâche, prendre conscience des stratégies de mise en œuvre.
Tenir compte du contexte du stage, en se familiarisant avec le collège et le lycée.
Intégrer les TICE à son travail
Acquérir certaines compétences du référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation (A1, A2, A3, B1, B2, B3, G1, G2, H1, H2, H3, H4, H5, I1, I2, I3, I4)

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

- A partir de plusieurs documents portant sur l'une des notions au programme, proposer une séquence d'enseignement (écrit) et expliquer sa démarche (oral)
- Proposer un projet tice (à définir en cours en fonction des notions traitées)

2ème session :

- A partir de plusieurs documents portant sur l'une des notions au programme, proposer une séquence d'enseignement (écrit) et expliquer sa démarche (oral)

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- Claire BOURGUIGNON. Pour enseigner les langues avec le CECRL. Clés et conseils. Broché. Delagrave, 2010.
- Claire BOURGUIGNON. De l'approche communicative à l'approche communic' actionnelle : rupture épistémologique en didactique des langues-cultures. Synergie Europe N. moutonnoir.org, 2006. (consulté le 17/07/14).
- Pierre MARTINEZ. La didactique des langues étrangères. PUF. Collection "Que sais-je ?", 2011.
- Christian PUREN. La pédagogie de projet dans la mise en place de la perspective actionnelle. www.christianpuren.com, 2013. - Jean-Jacques RICHER, Claire BOURGUIGNON, Peter GRIGGS, Ernesto MARTIN PERÍS, Christian PUREN. L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues. Éd. Maisons des langues, 2010. (disponible sur Internet : www.christianpuren.com).
- Le CECRL. Disponible sur Internet. www.eduscol.education.fr ; www.education.gouv.fr

IDENTIFICATION DU COURS : UE 3.3

Intitulé : Analyse de pratique			Code : X5 303 3
Volume horaire :h CM	10h TD	ECTS : 6
Responsable de l'UE : BOURGES Maité		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Valérie SAXOD BENAIS		courriel : valerie.saxod@orange.fr
			courriel :
			courriel :

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Les étudiants stagiaires étant en stage sur le terrain, ils seront sollicités pour produire des séances (dans des séquences) qui seront analysées à l'ESPE.
De plus il permettra d'assurer le suivi personnalisé de chacun.

Objectifs :

Assurer le lien entre le terrain et la formation
Analyser les techniques de classe
Apporter des réponses aux problèmes soulevés
Contextualiser la formation
Prendre du recul sur ses pratiques

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Tenir compte du contexte du stage
Se familiariser avec le collège et le lycée
Intégrer les TICE à son travail
Acquérir certaines compétences du référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :
oral

2ème session :
Oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

- CECRL Paris : Didier
- Portfolio européen des langues
- Lallement B & N. Pierret (2007) L'essentiel du CERCL Paris : Hachette
- Blanchard-Laville C. & D. Fablet (2000) L'analyse des pratiques professionnelles, Paris : L'Harmattan

IDENTIFICATION DU COURS : UE 3.4			
Intitulé : Méthodologie Epreuves du concours			Code : X5304 34
Volume horaire :	0 h CM	20 h TD	ECTS : -
Responsable de l'UE : François PIERRÉ		courriel : pierref@univ-reunion.fr	
Intervenants :	SAMOUTH Eglantine	courriel :	
	LAMRANI Salim	courriel :	
	PIERRÉ François	courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?
<p>Trois interventions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - en traduction (E. Samouth, 8 TD) - sur José Martí (S. Lamrani, 6 TD), - sur le film Barrio (F. Pierré, 6 TD),

Objectifs :
<p>Préparer les étudiants de MEEF 2 non admissibles au concours 2014 aux épreuves 2015. Présenter aux étudiants les nouvelles questions présentes au programme du concours 2015.</p>

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?				
<p>L'étudiant devra être capable à partir de l'étude d'un document ou d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège de réfléchir sur l'exploitation dudit document ou dudit dossier dans le cadre de l'enseignement de l'espagnol.</p> <p>Rappel : deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale.</p>				
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>1ère session :</th> <th>2ème session :</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UE non soumise à l'évaluation</td> <td>UE non soumise à l'évaluation</td> </tr> </tbody> </table>	1ère session :	2ème session :	UE non soumise à l'évaluation	UE non soumise à l'évaluation
1ère session :	2ème session :			
UE non soumise à l'évaluation	UE non soumise à l'évaluation			

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum
<ul style="list-style-type: none"> - José Martí, Nuestra América, Caracas, Biblioteca Ayacucho, n°15, 2005 - Fernando León de Aranoa, Barrio, Espagne, 1998 (long-métrage de fiction), DVD SOGEPAQ 2005 - BEDEL, J.-M., Grammaire de l'espagnol moderne, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions). - FRETTEL, H., ODDO-BONNET, A., OURY, S., L'épreuve de faits de langue à l'oral du Capes d'espagnol, Paris : Sedes, 2007 - Trésor de la langue française informatisé (TLFI), en ligne : http://atilf.atilf.fr/tlf.htm

IDENTIFICATION UE : 4.1

Intitulé : Séquences d'apprentissage et évaluation			Code : X5 403 41
Volume horaire : 36	CM	TD 36 h	ECTS : 5
Responsable de l'UE : Maité BOURGES		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Valérie SAXOD (soit 36 h soit 18h)	courriel : valerie.saxod@ac-reunion.fr	
	Sandra AKAMA (18h ?)	Courriel : Sandra.Acama-Virama@ac-reunion.fr	
		courriel :	

CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?

Cette UE a pour but d'approfondir l'exploitation des contenus des programmes sur le plan de la communication dans une perspective actionnelle avec les composantes linguistiques, pragmatiques, sociolinguistiques et culturelles.

Il s'agira de travailler par activités langagières en tenant compte des compétences professionnelles et d'élaborer des séquences d'apprentissage appropriées qui intègrent les TICE. L'évaluation sera déclinée de façon critériée.

Il faudra aussi prendre en compte le terrain de stage.

La pédagogie différenciée permettra de répondre en partie aux problèmes d'hétérogénéité.

La LELE s'inscrit dans la sensibilisation à la littérature étrangère en langue étrangère.

Les étudiants seront familiarisés avec les classes SEGPA et leur pédagogie adaptée aux apprenants en grande difficulté.

Objectifs :

Entrer par les activités langagières
Hiérarchiser les activités langagières en dominantes et sous dominantes
Distinguer l'entraînement des apprenants et leur évaluation
Développer les stratégies cognitives
Didactiser des documents authentiques pris sur la toile
Construire les séquences d'apprentissage selon des publics différents.

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Synthétiser les contenus du CECRL et ses descripteurs par niveau d'activités langagières Entrer par les activités langagières
Elaborer des micro tâches et macro tâches
Prendre conscience des stratégies mises en œuvre
Tenir compte du contexte du stage
Se familiariser avec le collège et le lycée
Intégrer les TICE à son travail
Acquérir certaines compétences du référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation (A1, A2, A3, B1, B2, B3, G1, G2, H1, H2, H3, H4, H5, I1, I2, I3, I4)

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

Écrit et/ou oral

2ème session :

Écrit et/ou oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

Lallement B & N. Pierret (2007) L'essentiel du CERCL Paris : Hachette 6

- Claire BOURGUIGNON. Pour enseigner les langues avec le CECRL. Clés et conseils. Broché. Delagrave, 2010.
- Claire BOURGUIGNON. De l'approche communicative à l'approche communic'actionnelle : rupture épistémologique en didactique des langues-cultures. Synergie Europe N. moutonnoir.org, 2006. (consulté le 17/07/14).
- Pierre MARTINEZ. La didactique des langues étrangères. PUF. Collection "Que sais-je ?", 2011.
- Christian PUREN. La pédagogie de projet dans la mise en place de la perspective actionnelle. www.christianpuren.com, 2013. - Jean-Jacques RICHER, Claire BOURGUIGNON, Peter GRIGGS, Ernesto MARTIN PERIS, Christian PUREN. L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues. Éd. Maisons des langues, 2010. (disponible sur Internet : www.christianpuren.com).
- Le CECRL. Disponible sur Internet.
- www.eduscol.education.fr ; www.education.gouv.fr

IDENTIFICATION UE : 4.2			
Intitulé : Analyse de pratique			Code : X5 403 42
Volume horaire :	CM	TD 10 H	ECTS : 2
Responsable de l'UE : Maité BOURGES		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Valérie SAXOD	courriel : valacerie.saxod@ac-reunion.fr	
		courriel :	
		courriel :	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Les étudiants stagiaires étant en stage sur le terrain, ils seront sollicités pour produire des séances (dans des séquences) qui seront analysées à l'ESPE.</p>			
Objectifs :			
<p>Assurer le lien entre le terrain et la formation Analyser les techniques de classe Apporter des réponses aux problèmes soulevés Contextualiser la formation Prendre du recul sur ses pratiques</p>			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?

Tenir compte du contexte du stage
Se familiariser avec le collège et le lycée
Intégrer les TICE à son travail
Acquérir certaines compétences du référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation (A1, A2, A3, B1, B2, B3, G1, G2, H1, H2, H3, H4, H5, I1, I2, I3, I4)

Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences

1ère session :

oral

2ème session :

Oral

Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum

CECRL Paris : Didier
Lallement B & N. Pierret (2007) L'essentiel du CERCL Paris : Hachette
Blanchard-Laville C. & D. Fablet (2000) L'analyse des pratiques professionnelles, Paris : L'Harmattan

IDENTIFICATION UE : 4.3			
Intitulé : Méthodologie du mémoire			Code : X 53 03 11
Volume horaire :	CM	TD 20	ECTS : 1
Responsable de l'UE : Maite bourges		courriel : teresa.bourges@univ-reunion.fr	
Intervenants :	Maité bourges (8h didactique)	courriel :	
		courriel :	
CONTENU PEDAGOGIQUE : Description du cours et principes de fonctionnement : de quoi s'agit-il ? Quelles intentions ?			
<p>Cette UE Méthodologie du mémoire est intégrée à la formation des enseignants de langue (anglais, allemand, espagnol)</p> <p>Elle complète la maîtrise des compétences listées par le référentiel ministériel et concerne plus particulièrement la compétence l14 « compléter et actualiser ses compétences scientifiques, didactiques et pédagogiques ». Elle est l'écho de l'UE 3.1 Initiation à la recherche.</p> <p>S'il s'agit d'aider les étudiants à appréhender, comprendre les usages et l'utilité de la recherche sur l'éducation et sur l'apprentissage des langues (RAL), que ce soit dans le domaine de la didactique, mais aussi de la littérature, de la civilisation ou de la linguistique dans le cadre institutionnel, il faut aussi accompagner les étudiants dans leur travail de recherche et de mise en forme du mémoire selon les normes APA.</p>			
Objectifs :			
<ul style="list-style-type: none"> - Exploiter ses connaissances scientifiques dans le domaine didactique disciplinaire et professionnel, - S'engager dans la réalisation du mémoire, et pour ce faire, mieux comprendre et améliorer ses pratiques pédagogiques. -Exploiter ses pistes bibliographiques apportant des réponses aux problèmes identifiés, - Connaître la méthodologie de la recherche, - Pouvoir formuler la problématique de sa question de recherche, -Respecter les règles de l'APA. 			

Compétences acquises : De quoi – les étudiants - devront-ils être capables à la fin du cours ?	
<ul style="list-style-type: none"> - Pouvoir formater son mémoire selon les règles du CCRM (site de l'ESPE) - Respecter les règles de l'APA. 	
Modalités d'évaluation des connaissances et des compétences	
1ère session :	2ème session :
Écrit	Écrit
Ressources documentaires : 5 ouvrages et 3 sites internet maximum	
<ul style="list-style-type: none"> - Cadre commun de référence pour le mémoire MEEF de l'ESPE (voir site ESPE) - http://benhur.telug.quebec.ca/~mcouture/apa/rapports.htm - http://web.umoncton.ca/umcm-longdo2/TheorixDownload/probleme.pdf - Christian Puren -Elaborer sa problématique de recherche 	